

NORDflam		CE	
23			
Producent:			
NORDFLAM HS			
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240			
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:			
MARSALA			
Zamierzone zastosowanie:			
Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach.			
Jednostka notyfikowana: Nr 1450			
Deklarowane właściwości użytkowe			
Emisja produktów spalania CO przy 13% O ₂		0,11 %	
Moc cieplna		9,5 kW	
Efektywność energetyczna		79,2 %	
Nr ref. deklaracji właściwości użytkowych:			
01/MARSALA			
Pozostałe właściwości			
Min. odstęp od części palnych [cm]:			
FRONT	100	TYŁ	40
BOK	40	GÓRA	50
Temperatura spalin: <550°C			
Paliwo: drewno drzew liściastych			
Masa: 114,5 kg			
Palenisko o okresowym spalaniu			
Średnica wylotu spalin: 150 mm			
Palenisko powinno posiadać osobny komin.			
Czytać i stosować instrukcję obsługi.			
Stosować wyłącznie zalecane paliwa.			

Ogrzewacz pomieszczeń na paliwa stałe z zamkniętą komorą spalania.

Wymiary ogrzewacza:

Szerokość: 62,2 cm

Wysokość: 83,4 cm

Głębokość: 39,8 cm

Szerokość komory spalania: 60,0 cm.

Głębokość komory spalania: 26,5 cm.

Wymiar szyby: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklarowana sezonowa efektywność energetyczna η_s : 69,2%

Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

Parametry uzyskano przy spalaniu drewna bukowego sezonowanego o wilgotności poniżej 20%.

Ciąg kominowy: 12 Pa

Wielkość wsadu: 2x20cm

Godzinowe zużycie: ~2,86 kg/h

Max. jednorazowy wsad: 2,6 kg

NORDflam		CE	
		23	
Výrobce: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Jedinečný identifikační kód typu výrobku: MARSALA Zamýšlené použití: Vytápění vnitřních prostorů v budovách. Oznámený subjekt pro osvědčení č. 1450			
Deklarované užité vlastnosti			
Emise spalin CO při 13% O2		0,11 %	
Tepelný výkon		9,5 kW	
Energetická účinnost		79,2 %	
Ref. Č. Prohlášení o užitných vlastnostech: 01/MARSALA			
Jiné vlastnosti			
Min. vzdálenost od hořlavých částí [cm]:			
PŘEDNÍ	100	VZADU	40
BOČNÍ	40	VÝŠE	50
Teplota spalin: <550°C Palivo: dřevo listnatých stromů Hmotnost: 114,5 kg Topeniště s periodickým spalováním Průměr ústí spalin: 150 mm			
Topeniště omi mít vlastní omin. Přečíst a dodržovat návod k obsluze. Používat výhradně doporučená paliva.			

Ohřívač místností na pevná paliva
s uzavřeným spalovací komorou.

Rozměry ohřívače:

Šířka: 62,2 cm
 Výška: 83,4 cm
 Hloubka: 39,8 cm

Šířka spalovací komory: 60,0 cm.
 Hloubka spalovací komory: 26,5 cm.
 Rozměry skla: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónní energetická
účinnost η_s : 69,2 %

Deklarované hodnoty emisí při jmenovitém tepelném výkonu při 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametry byly dosaženy při spalování
dřeva listnatých stromů, sušeného,
o vlhkosti pod 20%.
 Komínový tah: 12 Pa
 Objem várky: 2x20cm
 Spotřeba za hodinu: ~2,86 kg/h
 Max. množství paliva najednou: 2,6 kg

NORDflam		CE	
		23	
Výrobca:			
NORDFLAM HS			
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240			
Jedinečný identifikačný kód typu produktu:			
MARSALA			
Zamýšľané použitie:			
Vykurovanie miestností v budovách.			
Notifikovaný orgán: č. 1450			
Deklarované užitočné vlastnosti			
Emisie produktov CO pri 13% O2		0,11 %	
Tepelný výkon		9,5 kW	
Energetická účinnosť		79,2 %	
Referenčné číslo vyhlásenia o úžitkových vlastnostiach:			
01/MARSALA			
Ďalšie vlastnosti			
Min. odstup od horľavých častí [cm]:			
VPREDU	100	ZADNÁ STENA	40
BOČNÁ STENA	40	STROP	50
Teplota spalín: <550°C			
Palivo: drevo listnatých stromov			
Hmotnosť: 114,5kg			
Ohnisko nepretržitého spaľovania			
Priemer výfuku splodín: 150 mm			
Ohnisko by omi mať samostatný omin.			
Prečítajte si a používajte návod na obsluhu.			
Používajte výlučne odporúčané palivá.			

Ohrievač miestností na tuhé palivá s uzavretou spaľovacou komorou.

Rozmery ohrievača:

Šírka: 62,2 cm
 Výška: 83,4 cm
 Hĺbka: 39,8 cm

Šírka spaľovacej komory: 60,0 cm.
 Hĺbka spaľovacej komory: 26,5 cm.
 Rozmery skla: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónna energetická účinnosť η_{se} : 69,2%

Deklarované hodnoty emisií pri menovitom tepelnom výkone pri 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametre boli získané pri spaľovaní sezónovaného bukového dreva s vlhkosťou menej ako 20%.
 Ťah komína: 12 Pa
 Veľkosť dávky: 2x20cm
 Spotreba za hodinu: ~2,86 kg/h
 Max.množstvo paliva naraz: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Gyártó: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Egyedi terméktípus azonosító kód: MARSALA Tervezett használat: Épületekben lévő helyiségek fűtése. CE jelölés: č. 1450			
Használati megfelelési nyilatkozat			
A CO égéstermék kibocsátása, 13% O2 esetében		0,11 %	
Hőteljesítmény		9,5 kW	
Energiahatékonyság		79,2 %	
Használati megfelelési nyilatkozat referencia száma: 01/MARSALA			
Dalšie vlastnosti			
Min. távolság az éghető részekről [cm]			
ELÜLSŐ	100	HÁTSÓ FAL	40
OLDAL	40	MENNYEZET	50
Füstgáz hőmérséklete: <550°C Tüzelőanyag: lombhullató fa Tömeg: 114,5kg Folyamatos égésű tűzter Füstgáz kimenetének átmérője: 150 mm			
A tűztérnek külön kéménnyel kell rendelkeznie. A kezelési útmutatót olvasni és használni kell. Csak ajánlott tüzelőanyag használható.			

Szilárd tüzelőanyagú nyílt tűzterű fűtőberendezés helyiségek fűtéséhez.

Fűtőberendezés méretei:

Szélesség: 62,2 cm
 Magasság: 83,4 cm
 Mélység: 39,8 cm

A tűzkamra szélessége: 60,0 cm.
 A tűzkamra mélysége: 26,5 cm.
 Üveg méretei: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklarált szezonális
 Energiahatékonyság η_s : 69,2%

**Deklarált kibocsátási érték
 névleges hőteljesítménynél,
 13% O₂ esetén**

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mg/C/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

A kapo paraméterek 20% ala páratartalmú kiszárito búkkfa égetésekor.
 Kémény huzata: 12 Pa
 Tétel méret: 2x20cm
 Óránkénti fogyasztás: ~2,86 kg/h
 Max. üzemanyag mennyiség egyszerre: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Manufacturer: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Unique identification code of the product type: MARSALA Intended use: Space heating in buildings. Notified certification body no. 1450			
Declared performance characteristics			
Emission of combustion products (CO) at 13% O2		0,11 %	
Thermal power		9,5 kW	
Energy efficiency		79,2 %	
ref. no. of the performance characteristics: 01/MARSALA			
Other characteristics			
in. distance from flammable material [cm]:			
FRONT	100	BACK	40
SIDE	40	TOP	50
Flue gas temperature: < 550°C Fuel: wood of deciduous trees Weight: 114,5 kg A furnace for periodic combustion Combustion gas outlet diameter: 150 mm			
The furnace should have a separate stack. Read and apply the user instruction. Use only the recommended fuel			

Solid fuel space heater with a closed combustion chamber.

Dimensions of the heater:

Width: 62,2 cm
 Height: 83,4 cm
 Depth: 39,8 cm

Combustion chamber width: 60,0 cm.
 Combustion chamber depth: 26,5 cm.
 Glass pane dimension:
 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Declared seasonal energy efficiency: 69,2%

Declared emission values at the rated heating power, at 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

The parameters were obtained when burning wood of deciduous trees, seasoned, with the moisture content below 20%.

Chimney draw: 12 Pa

Batch size: 2x20cm

Consumption per hour: ~2,86 kg/h

Max. amount of fuel at a time: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Κατασκευαστής: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου του εμπορεύματος: MARSALA Συνιστάμενη χρήση: Θέρμανση χώρων σε κτήρια. Κοινοποιημένη μονάδα πιστοποίησης Nr 1450			
Συνιστάμενες δηλώσεις απόδοσης			
Εκπομπή προϊόντων καύσης CO με 13% O2		0,11 %	
Ισχύς θέρμανσης		9,5 kW	
Ενεργειακή αποτελεσματικότητα		79,2 %	
Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των δηλώσεων: 01/MARSALA			
Άλλα χαρακτηριστικά			
Ελάχ. απόσταση από εύφλεκτα μέρη [cm]:			
πρόσοψη	100	ανάποδος	40
πλευρά	40	οροφή	50
Θερμοκρασία καυσαερίων: Καύσιμο: ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα. Βάρος: 114,5 κιλά. Εστία με περιοδική καύση. Διάμετρος εξόδου καύσης: 150 mm			
Διαβάστε και εφαρμόστε τις οδηγίες χρήσης. Εφαρμόστε μόνο τα συνιστάμενα καύσιμα. Αριθ. Αναφοράς πιστοποιητικών των			

Θερμαντήρας χώρων για τα στερεά καύσιμα με κλειστός το θάλαμο καύσης.

Διαστάσεις θερμαντήρα:

Πλάτος: 62,2 cm

Ύψος: 83,4 cm

Βάθος: 39,8 cm

Πλάτος θαλάμου καύσης: 60,0 cm.

Βάθος θαλάμου καύσης: 26,5 cm.

Πλαϊνό τζάμι: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Δηλωμένη εποχιακή απόδοση ενεργητική: 69,2%

Τυποποιημένες αξίες εκπομπής κατά την ονομαστική θερμική ισχύ, κατά 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Οι παράμετροι λήφθηκαν κατά την καύση του ξύλου των φυλλοβόλων δέντρων, που ωριμάζει σε υγρασία κάτω από το 20%.

Καμινάδα: 12 Pa

Μέγεθος παρτίδας: 2x20cm

Κατανάλωση ανά ώρα: ~2,86 kg/h

μέγιστη ποσότητα καυσίμου

κάθε φορά: 2,6 κιλό

Informații tehnice



NORDflam		CE 23	
Producator: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Cod unic de identificare pentru tip de produs: MARSALA Scopul produsului: Incalzirea spatilor in cladiri. Organism certificat nr. 1450			
Declaratia de performanta			
Emisia de bioxide carbon la ardere (CO) la 13% O2		0,11 %	
Putere termica		9,5 kW	
Eficienta energetica		79,2 %	
Ref. Nu. Din caracteristicile de performanță: 01/MARSALA			
Alte caracteristici			
Distanța min. față de piese inflamabile [cm]:			
FATADA	100	ÎNAPOI	40
LATURĂ	40	TAVAN	50
Temperatura gazelor arse: <550°C Combustibil: lemnul copacilor de foioase Greutate: 114,5kg Un cuptor pentru ardere periodică Orificiu de evacuare a gazului de ardere:150mm			
Cuptorul ar trebui să aibă o rezerva de combustibil Citiți și aplicați instrucțiunile utilizatorului. Utilizați numai combustibilul recomandat.			

Încălzitorul de spațiu pentru combustibil solid cu o cameră de combustie închisă.

Dimensiunile încălzitorului:

Lățime: 62,2 cm

Înălțime: 83,4 cm

Adâncime: 39,8 cm

Focar pe lățimea camerei: 60,0 cm.

Focar la adâncimea camerei: 26,5 cm.

Dimensiunile geamului de s clă:

33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Energie sezonieră declarată: 69,2%

Valorile de emisie declarate la puterea nominală la 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametrii au fost obținuți la arderea lemnului de copaci foioase, condimentat, cu un conținut de umiditate mai mic de 20%.

Coș de fum: 12 Pa

Dimensiunea lotului: 2x20cm

Consum pe oră: ~2,86 kg/h

Cantitatea maximă de combustibil la un moment dat: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Производител: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Уникален идентификационен код на типа продукт: MARSALA Предвидена употреба: Отопление на помещенията в сгради. Нотифицирана единица: № 1450			
Декларирани експлоатационни показатели			
Емисия на продукти от горенето на CO при 13% O ₂		0,11 %	
Топлинна мощност		9,5 kW	
Енергийна ефективност		79,2 %	
Референтен номер на декларацията за експлоатационни Показатели: 01/MARSALA			
Други свойства			
Минимално разстояние до запалими части [cm]:			
преден	100	задница	40
хълбок	40	таван	50
Темп. на изгорелите газове: Гориво: широколистна дървесина Тегло: 114,5kg Горивна камера за непрекъснато горене Диаметър на изхода за изгорели газове: 150 мм			
Горивната камера трябва да има отделен комин. Моля, прочетете и спазвайте инструкцията за употреба. Използвайте само препоръчвано гориво.			

Отоплителен уред за помещения на твърдо гориво с затворена горивна камера.

Размери на отоплителния уред:

Ширина: 62,2 cm
 Височина: 83,4 cm
 Дълбочина: 39,8 cm

Широчина на горивната камера: 60,0 cm.
 Дълбочина на горивната камера: 26,5 cm.
 Размер на стъклото: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Декларирана сезонна енергийна ефективност η_s : 69,2%

Декларирани стойности на емисия при нормална топлинна мощност, при 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

см Параметрите са получени при изгаряне на букова дървесина с влажност под 20%.

Тяга на комина: 12 Па
 Партиден размер: 2x20cm
 Консумация на час: ~2,86 kg/h
 Макс. количество гориво наведнъж: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Ražotājs: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: MARSALA Paredzētais izmantojums: Telpu apkure ēkās. Paziņotā iestāde: Nr. 1450			
Deklarētās ekspluatācijas īpašības			
CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O2		0,11 %	
Siltumjauda		9,5 kW	
Energoefektivitāte		79,2 %	
Ekspluatācijas īpašību deklarācijas atsauces Nr.: 01/MARSALA			
Citas īpašības			
Min. attālums no degošām daļām [cm]:			
PRIEKŠPUSE	100	AIZMUGURE	40
SĀNU SIENA	40	GRIESTI	50
Dūmgāzu temperatūra: <550°C Kurināmais: lapukoku malka Svars: 114,5kg Kurtuve ar periodisku degšanu Dūmgāzu izplūdes diametrs: 150 mm			
Kurtuvei jābūt ar atsevišķu dūmvadu. Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju. Izmantot tikai ieteicamās degvielas			

Cietā kurināmā telpu sildītājs ar slēgtu sadegšanas kameru

Sildītāja izmēri:

Platums: 62,2 cm
 Augstums: 83,4 cm
 Dziļums: 39,8 cm

Sadegšanas kameras platums: 60,0 cm.
 Sadegšanas kameras dziļums: 26,5 cm.
 Stikla izmēri: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklarētā sezonas energoefektivitāte: 69,2%

Deklarētās emisijas vērtības pie nominālās siltumjaudas, pie 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametri iegūti, dedzinot lapkoku malku ar mitruma saturu zem 20%.
 Dūmvada vilkme: 12 Pa
 Partijos dydis: 2x20cm
 Patēriņš stundā: ~2,86 kg/h
 Max. degvielas daudzums vienā reizē: 2,6 kg

NORDflam		CE	
23			
Gamintojas: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas: MARSALA Numatomas naudojimas: Patalpų šildytymas pastatuose. Akredituota sertifikavimo įstaiga: Nr. 1450			
Deklaruojamos eksploatacinės savybės			
CO degimo produktų išmetimas esant 13% O2		0,11 %	
Šiluminė galia		9,5 kW	
Energijos vartojimo efektyvumas		79,2 %	
Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.: 01/MARSALA			
Kitos savybės			
Maž. atstumas nuo degių dalių [cm]:			
PRIEKINIS	100	UŽ NUGAROS	40
ŠŪNAS	40	LUBOS	50
Išmetamųjų dujų temperatūra: <550°C Kuras: lapuočių mediena Svoris: 114,5kg Židiny su periodiniu degimu Išmetimo angos skersmuo: 150mm			
Židiny turi turėti atskirą kaminą. Perskaityti ir vykdyti naudojimo instrukcijas. Naudoti tik rekomenduojamus kurus.			

Kieto kuro patalpų šildytuvai su uždara degimo kamera.

Šildytuvo matmenys:

Plotis: 62,2 cm
 Aukštis: 83,4 cm
 Gylis: 39,8 cm

Degimo kameros plotis: 60,0 cm.
 Degimo kameros gylis: 26,5 cm.
 Stiklo matmenys: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklaruojamas sezoninis energijos vartojimo efektyvumas: 69,2%

Deklaruojamos emisijos vertės esant vardinei šiluminei galiai, esant 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametrai gauti deginant kietąją medieną,
 kurios drėgnumas mažesnis nei 20%.
 Kamino trauka: 12 Pa
 Partijas lielumis: 2x20cm
 Sunaudojimas per valandą: ~2,86 kg/h
 Max. degalų kiekis vienu metu: 2,6 kg

NORDflam		CE	
		23	
Tootja: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: MARSALA Kavandatud kasutus või kasutused: Ruumide küte hoonetes. Teavitatud üksus: Nr 1450			
Deklareeritud toimivus			
Põlemissaaduste emissioon CO, O2 13% puhul		0,11 %	
Soojusvõimsus		9,5 kW	
Energiatõhusus		79,2 %	
Toimivusdeklaratsiooni viitenumber: 01/MARSALA			
Ülejäänud omadused			
Min. kaugus süttivatest osadest [cm]:			
ESIKÜLG	100	TAGAKÜLG	40
KÜLG	40	LAGI	50
Heidete temperatuur <550°C Kütus: lehtpuu puit Mass: 114,5kg Perioodilise põlemisega kolle Heidete väljalaskeava läbimõõt: 150 mm			
Koldel peab olema eraldi korsten. Lugeda ja järgida kasutusjuhendit. Kasutada ainult soovitatud kütust.			

Kütta ruume tahke kütuse ja suletud põlemiskambriga.

Küttekeha mõõtmed:

Laius: 62,2 cm
 Kõrgus: 83,4 cm
 Sügavus: 39,8 cm

Põlemiskambri laius: 60,0 cm.
 Põlemiskambri sügavus: 26,5 cm.
 Klaasi mõõtmed: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklareeritud hooajaline
 energeetiline
 jõudlus: 69,2%

Deklareeritud heitkoguste väärtused
 nimisoojusvõimsusel, 13% O₂
 juures

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Lehtpuu puidu, niiskusega alla 20%,
 põletamisel saadud parameetrid.
 Korstna tõmme: 12 Pa
 Partii suurus: 2x20cm
 Tarbimine tunnis: ~2,86 kg/h
 Max. kütusekogus korraga: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Производитель: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Уникальный идентификационный код типа продукта: MARSALA Предполагаемое применение: Отопление помещений в зданиях. Ответственный орган: № 1450			
Заявленные эксплуатационные свойства			
Выбросы продуктов сгорания CO при 13% O2		0,11 %	
Тепловая мощность		9,5 kW	
Энергоэффективность		79,2 %	
№ декларации эксплуатационных характеристик: 01/MARSALA			
Прочие свойства			
Минимальное расстояние от горячих частей [cm]:			
передний	100	сзади	40
сторона	40	потолок	50
Температура выхлопных газов: <550°C Топливо: древесина лиственных пород Вес: 114,5кг Печь с периодическим горением Диаметр выхода газов: 150 мм			
Очаг должен иметь отдельный дымоход. Прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации. Используйте только рекомендованные виды топлива.			

Твердотопливный обогреватель с закрытой камерой сгорания.

Размеры обогревателя:

Ширина: 62,2 см

Высота: 83,4 см

Глубина: 39,8 см

Ширина камеры сгорания: 60,0 см.

Глубина камеры сгорания: 26,5 см.

Размер стекла: 33,3 x 27,0 x 0,4 см.

Заявленная сезонная энергоэффективность: 69,2%

Заявленные значения выбросов при номинальной тепловой мощности при 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Параметры получены при сжигании древесины лиственных пород с влажностью ниже 20%.
 Тяга в дымоходе: 12 Па
 Размер партии: 2x20cm
 Расход в час: ~2,86 kg/h
 Макс. количество топлива за раз: 2,6 кг

NORDflam		CE	
		23	
Виробник: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Унікальний ідентифікаційний код типу виробу: MARSALA Передбачуване використання: Опалення приміщень в будівлях. Нотифікований орган: № 1450			
Заявлені споживчі характеристики			
Викид продуктів згоряння CO при 13% O2		0,11 %	
Теплова потужність		9,5 kW	
Енергетична ефективність		79,2 %	
Національна декларація експлуатаційних властивостей №: 01/MARSALA			
Інші властивості			
Мінімальна відстань від горючих частин [cm]:			
спереду	100	задній	40
бік	40	стеля	50
Температура продуктів згоряння: <550°C Паливо: дрова листяних порід Вага: 114,5kg Піч з періодичним горінням Діаметр отвору для відведення продуктів Згоряння: 150 mm			
Топка повинна мати окремий димохід. Прочитати та дотримуватись інструкції з експлуатації. Використовувати виключно рекомендовані види палива			

Твердопаливний обігрівач з закритою камерою згоряння.

Розміри обігрівача:

Ширина: 62,2 cm
 Висота: 83,4 cm
 Глибина: 39,8 cm

Ширина камери згоряння: 60,0 cm.
 Глибина камери згоряння: 26,5 cm.
 Розмір скла: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Заявлена сезонна ефективність енергетична: 69,2%

Заявлені значення викидів при номінальній тепловій потужності, при 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Параметри отримані при спалюванні дров листяних порід з вологістю нижче 20%.
 Тяга в димоході: 12 Па
 Розмір партії: 2x20cm
 Споживання за годину: ~2,86 kg/h
 Макс. кількість палива за раз: 2,6 кг

NORDflam		CE 23	
Proizvođač: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: MARSALA Predviđena namjena: Zagrijavanje prostorija u građevinama. Prijavljeno tijelo: Br. 1450			
Objavljena svojstva			
Emisija produkata spaljivanja CO na 13% O2		0,11 %	
Toplinska snaga		9,5 kW	
Energetska učinkovitost		79,2 %	
Ref. Br. Izjave o objavljenim svojstvima: 01/MARSALA			
Ostala svojstva			
Min. razmak od zapaljivih dijelova [cm]:			
ISPRED	100	STRAŽNJI DIO	40
STRANA	40	STROP	50
Temperatura dimnih plinova: <550°C Gorivo: drvo listopadni drva Masa: 114,5kg Ložište s periodičnim spaljivanjem Promjer odvoda dimnih plinova: 150 mm			
Ložište treba imati odvojen dimnjak. Čitati i primjenjivati upute za korištenje. Koristiti isključivo preporučena goriva.			

Grijalice prostora na kruto gorivo s zatvorenom komorom za spaljivanje.

Dimenzije grijalice:

Širina: 62,2 cm
 Visina: 83,4 cm
 Dubina: 39,8 cm

Širina komore za spaljivanje: 60,0 cm.
 Dubina komore za spaljivanje: 26,5 cm.
 Dimenzije stakla: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Deklarirana vrijednost sezonske energetske učinkovitosti: 69,2%

Deklarirane vrijednosti emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, pri 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametri su dobiveni pri spaljivanju listopadnog drva s vlažnošću ispod 20%.

Potisak dimnjaka: 12 Pa
 Veličina serije: 2x20cm
 Potrošnja po satu: ~2,86 kg/h
 Najveća količina goriva odjednom: 2,6 kg

NORDflam		CE 23	
Fabrikant: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Unieke identificatiecode van het producttype: MARSALA Beoogd gebruik: Verwarming van ruimtes in gebouwen. Aangemelde eenheid: Nr 1450			
Gedeclareerde prestaties			
Emissies van CO Verbrandingsproducten bij 13% O2		0,11 %	
Warmtevermogen		9,5 kW	
Energie-efficiëntie		79,2 %	
Ref. nr. van de prestatieverklaring: 01/MARSALA			
Andere eigenschappen			
Min. afstand tot brandbare onderdelen [cm]:			
VOORKANT	100	ACHTERWAND	40
ZIJWAND	40	PLAFOND	50
Rookgas temperatuur: <550°C Brandstof: hardhout Massa: 114,5kg Periodieke verbrandingshaard Diameter van de rookgasuitlaat 150 mm			
De haard moet een aparte schoorsteen hebben. Lees en volg de gebruikshandleiding. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen.			

Kamer verwarmingsapparaat op vaste brandstof met gesloten verbrandingskamer.

Afmetingen van het verwarmingsapparaat:

Breedte: 62,2 cm

Hoogte: 83,4 cm

Diepte: 39,8 cm

Breedte van de verbrandingskamer: 60,0 cm.

Diepte van de verbrandingskamer: 26,5 cm.

Afmeting van de beglazing: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm

Gedeclareerde seizoensgebonden energie-efficiëntie: 69,2%

Gedeclareerde emissiewaarden bij nominaal warmtevermogen, bij 13% O₂

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

De parameters werden verkregen bij verbranding van hardhout met een vochtgehalte van minder dan 20%.

Schoorsteentrek: 12 Pa

Batchgrootte: 2x20cm

Verbruik per uur: ~2,86 kg/h

Max. hoeveelheid brandstof per keer: 2,6 kg

NORDflam		CE	
		23	
Üretici: NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl			
EN 13240 Ürün tipine ait özgün kodu: MARSALA Amaç: Binadaki odaların ısıtılması. Onaylanmış kuruluş: No 1450			
Beyan edilen performans			
%13 O2 iken CO yanma ürünler		0,11 %	
Isıtma gücü		9,5 kW	
Enerji verimliliği		79,2 %	
Performans beyanının ref. no: 01/MARSALA			
Diğer özellikler			
Yanıcı parçalara olan minimum mesafe [cm]:			
ÖN	100	ARKA DUVAR	40
TARAF	40	TAVAN	50
Egzoz gazlarının sıcaklığı: <550°C Yakıt: geniş yapraklı ağaçların ahşabı Ağırlık: 114,5 kg Periyodik yanmaya uygun hazne Egzoz gazı çıkış çapı: 150 mm			
Haznen ayrı bir basası olması gerekir. Kullanma kılavuzu okunup uygulanmalıdır. Sadece tavsiye edilen yakıtlar kullanılmalı.			

Kapalı yanma odasına sahip olan, katı yakıtlar ile beslenen oda ısıtıcısı.

Isıtıcının boyutları:

Genişlik: 62,2 cm
 Yükseklik: 83,4 cm
 Derinlik: 39,8 cm
 Yanma odasının genişliği: 60,0 cm.
 Yanma odasının derinliği: 26,5 cm.
 Cam boyutları: 33,3 x 27,0 x 0,4 cm.

Beyan edilen mevsimlik enerji verimliliği: 69,2%

%13 O₂ ve nominal ısıtma gücü iken beyan edilen emisyon

PM	< 40 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 1500 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametreler, nem oranı %20'den daha düşük olan geniş yapraklı ağaçların ahşabı yakılırken elde edildi.
 Bacadaki alt basınç: 12 Pa
 Parti boyutu: 2x20cm
 Saat başına tüketim: ~2,86 kg/h
 Bir seferde maks. yakıt miktarı: 2,6 kg

Ürün, katı yakıt ile beslenen yerel ısıtıcılar için ekoprojenin gereksinimlerine dair Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2009/125/AT nolu direktifin uygulanması konusundaki (AB) Komisyonu'nun 24 Nisan 2015 tarihli, 2015/1185 nolu Yönetmeliği'nin gereksinimlerine uygundur. İlgili piyasa kontrol organlarının talebi üzerine üretici ilgili araştırmaları sağlayacaktır.